



www.tydeniky.cz

METROPOL



PRODEJNÍ AKCE
od 15.4. do 28.6.2014

STIHL®

Lemer
zobrodit techniku

Ústí nad Labem
Masarykova 1037
tel. 724 699 357
www.lemer.cz

KŘOVINOREZY PRO KAŽDÝ ROCK

Judita královna i benediktinka

Kdo byla Judita Durynská? V jaké době žila? Jaký vztah měla k Teplicím? To jsou základní otázky, na které se v tomto malém historickém exkurzu pokusíme odpovědět.

Judita byla dcerou durynského landkraběte Ludvíka I. a jeho choti Hedviky z Gudensbergu. Datum jejího narození není přesně známo. V roce 1153 se na doporučení biskupa Daniela I. provdala za knížete Vladislava II. V roce 1158 obdržel kníže od římského panovníka Friedricha I. Barbarossy jako projev díky za vojenskou pomoc proti nepřítelům Svaté říše římské královský titul a jeho žena Judita se stala druhou českou královnou. Kronikář Vincensius, její současník, o ní hovoří jako o paní znamenité krásy, ducha neobyčejného a téměř mužského, myslí smělé a podnikavé, milovnici nauk a literatury, sběhlé v řeči latinské a ve věcech politických. Často zastupovala krále v době jeho nepřítomnosti. Podle dochovaných pramenů si dokonce pěstovala dvůr s vlastními hodnostáři.

Judita byla Vladislavovou druhou manželkou, jeho první paní Gertruda Babenberská zemřela v roce 1150. Vladislav i obě jeho manželky se aktivně účastnili založení celkem devíti nejbohatších a nejslovnějších staročeských klášterů, šesti mužských a tří ženských, mezi nimi i teplického u „teplých vod“. Postaven byl v místech dnešního regionálního muzea a zasvěcen byl patronu léčivých vod Janu Křtiteli, kterého mají Teplice ve svém znaku. Tento klášter byl jako druhý osazen ženskou benediktýnskou řeholí a podléhal svatojiřskému konventu, založenému na Pražském hradě roku 973.

Pražský kanovník Vincencius považuje stavbu teplického kláštera za významnou a řadí ji po bok nejslavnějšího královnina podniku, totiž stavby prvního kamenného mostu přes Vltavu v Praze. Vznikl údajně jen za tři roky a byl delší a reprezentativnější než zbylé dva kamenné mosty ve střední Evropě v Řezně a Würzburgu. Byl dlouhý 514 metrů, široký 6,8 metrů a měl 21 oblouků. Nákladná stavba financovaná z králových válečných tažení, která byla zdrojem peněz i pro zmíněné kláštery, se uskutečnila v letech 1158 – 1171. Most, po královně zvaný Juditin, zřejmě postavený na počest korunovace královského páru, byl vystavěn poblíž dnešního Karlova mostu. V roce 1342 byl stržen povodní, o pár let později byl nahrazen novým Václavovým. Jeho pozůstatky se nacházejí několik desítek metrů severně od Karlova mostu. Kronikář Vincencius královnou charakterizuje takto: „Hle, drahá naše Judito, vaše skutky ukazují, jak jste moudrá, šlechtná a horlivá, rozličné totiž ozdobování klášterů, podporování kněží a chudých, žádný z králů až po vaši dobu začít ani vymyslet nemohl, to vámi, slavnou paní naší, ve třech letech ukončeno jest“.

Když se v roce 1172 vzdal Vladislav vlády ve prospěch syna Bedřicha, následovala jej Judita do durynského exilu v Meerane, kde o dvě léta později král zemřel. O dalších osudech Judity může napovědět místo jejího posledního odpočinku a tím jsou, už podle Dalimilovy kroniky, právě Teplice. Královniny pozůstatky byly objeveny při archeologickém výzkumu románské baziliky na vnitřním nádvoří teplického zámku v padesátých letech minulého století. Důstojné uložení kosterních pozůstatků přivedlo archeology na myšlenku, zda před nimi neleží královna Judita. Výzkumy antropologa prof. MUDr. Emanuela Vlčka, DrSc, podle královniny lebky naznačují, že zemřela až po roce 1210. V tom případě by ještě zažila vládu svého nejstaršího syna Přemysla Otakara I. Ostatní části kostry, jejíž identita se zprvu jevila jako pravděpodobná, nikoli zcela jistá, exhumované při zmíněném archeologickém výzkumu v teplickém klášteře a odtud odvezené k důkladnému prozkoumání, dnes platí za ztracené. Emanuelu Vlčkovi se ale podařilo identitu lebky s jistotou hraničící s pravděpodobností potvrdit. V současné době je lebka královniny Judity, oddané služebnice řehole blahoslaveného Benedikta, která po celý svůj život pomáhala chudým, uložena v Regionálním muzeu v Teplicích. Jděte se na ni podívat, dýchne na vás historie dávných časů, kdy klášter benediktinek blízko léčivých vod vznikl, stal se první kamennou stavbou tehdejšího osídlení a azylem pro potřebné v našem dnešním lázeňském městě.

*Text Metropol (čerpáno z historických pramenů Regionálního muzea v Teplicích)
Ilustrární foto: Komunita Venio v Čechách, Praha*

Benediktinky u nás

Historie českých benediktinek je starší než historie českých benediktinů. Klášter sv. Jiří na Hradě pražském byl založen ctihodnou Mladou Přemyslovnou kolem r. 973. Jeho význam pro českou kulturu byl veliký. Uvažuje se o tom, že první překlady žalmů a celého Písma svatého do češtiny byly pořízeny právě pro benediktinky na Hradě. Dvorním dekretem z 20. března 1782 byl nejstarší český klášter zrušen. Kolem roku 1164 založila královna Judita opatství sv. Jana Křtitele v Teplicích. Rozkvět zažilo ve 14. století (abatýše Anna, Markéta), roku 1421 bylo zničeno husity. Ve 14. století byly založeny dva další ženské benediktínské kláštery: Opatství sv. Ducha na Starém Městě v Praze (zničeno husity r. 1420) a klášter Děťství Páně v Pustiměři (zanikl r. 1588). V dnešní době žije benediktinka českého původu Alžběta Franecová v italském klášteře Orte. Zasloužila se o moderní český překlad Řehole Benediktovy. České benediktinky původem z mnichovské komunity Venio obnovují ženský benediktínský život v Česku.

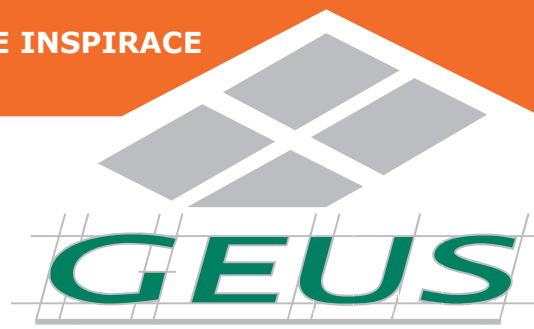
www.geusokna.cz

NAŠE ŘEŠENÍ - VAŠE INSPIRACE

- komplexní služby - návrh, zaměření, výroba, montáž, servis
- řešení pro všechny stavební výplně - okna, dveře, vrata
- různé doplňky, repliky starých oken, špaletová okna
- zimní zahrady, prosklené konstrukce, zateplení

ZASTOUPENÍ TEPLICE

Masarykova 2462/55, tel.: 777 741 359, 777 741 310, e-mail: teplice@geusokna.cz



certifikáty ČSN EN ISO 9001:2009 a ČSN EN ISO 14001:2005

Metropol pomáhá. Můžete se k nám přidat

z kraje

Žim / Teplicko | V rámci projektu Metropol pomáhá se vedení naší společnosti vydalo do Útulku Nadace Tlapka v Žimu na Teplicku. S sebou v autě jsme vezli fenku Axis, která pochází z útulku v Praze-Troji, 50 kilogramů krmiva a laskominy pro pejsky, kteří na své nové pány toužebně čekají.



Seznámili jsme se se zdejší svěřenkyní, patnáctiletou fenkou Belinkou, která po těžké operaci přišla o levou přední nohu. Její osud nás vzal hodně za srdíčko.

Dozvěděli jsme se, že v různých útulcích pobývala dlouhých sedm let. Máme velkou radost, protože díky medializaci příběhu už našla nový domov. V Žimu jsme nebyli poprvé a určitě ani naposledy. Pokud byste rádi opuštěným zvířatům pomohli, zavolejte na číslo 606 221 405 a do-



mluvte si termín návštěvy. A jestli zápasíte s časem, můžete přispět na číslo účtu 219698837/0300. Nezapomeneť nám o tom napsat na adresu Metropol centrum, Beethovenova 24, 400 01 Ústí nad Labem, nebo na mail redakce@tydeniky.cz. Váš dobrý skutek rádi zveřejníme. Pozitivních zpráv není nikdy dost a příklady táhnou. Na snímku je ředitel vydavatelství Metropol Ing. Jiří Moršadt s Belinkou a našimi příspěvky.

Foto a text: Ladislava Richterová

Přišel čas to rozbalit

REALCENTRUM Cars s.r.o., Podhoří 374/2a, 400 10 Ústí nad Labem
tel: 472 744 039, e-mail: realcentrum.prodej@realcentrum.cz
web: www.realcentrum.cz

www.kia.com

KIA
The Power to Surprise

Nová Kia Soul. Kombinovaná spotřeba 4,4 – 9,6 l/100 km. Emise CO2 132 – 176 g/km. Vyrobení vozu je pouze ilustrativní. Pro bližší informace navštivte www.kia.com nebo kontaktujte svého prodejce Kia.

PRODEJNÍ AKCE od 15.4. do 28.6.2014.



Lemer, s.r.o. - zahradní technika
www.lemer.cz
Ústí nad Labem, Masarykova 1037 • tel. 724 699 357



Stále aktuální informace

tydeniky.cz



Největší výrobce plochého skla a jeho aplikací ve střední a východní Evropě



Zaměstnavatel roku 2014 v Ústeckém kraji



AGC Flat Glass Czech a.s., člen AGC Group – Teplice
tel.: +420 417 50 1111, fax: +420 417 50 21 21
email: czech@eu.agc.com, www.YourGlass.com



© AGC Glass Europe

Na co se těší primátor Jaroslav Kubera

Bude to on, kdo prohlásí v sobotu 31. května 2014 jubilejní, už 860. lázeňskou sezónu, za zahájenou. Po kolikáté, to jde jistě spočítat, ale dá to velkou práci. A tak se Metropol raději ptal na něco jiného.

■ Na koho je primátor lázeňského města Teplice pyšný?

Přece na Tepličáky. Jsem na ně hrdý, rád se s nimi setkávám, naslouchám jejich názorům. A i když se třeba někdy ve všem neshodneme, je pro mne jejich úhel pohledu velmi důležitý.

■ Jak jste uvítal změny na náměstí Svobody, které můžete denně pozorovat ze své kanceláře?

Nemohu se ubránit srovnání. Možná už jsme zapomněli, jak vypadal bývalý hotel Radnice nebo staříček Prior. Slýchám připomínky, že dvě obchodní centra jsou na Teplice moc. Nevím. Možná jsou investiční ve svých myšlenkách a zkušenostech dál, než vidíme my. Hospodářská situace se mění v sinusoidách, po krizi přichází prosperita, a třeba ten čas nastává právě nyní. Je to jejich podnikatelské riziko. Já jsem rád za to, že se na centrální náměstí zase vrátí život.

■ Kromě slavnostního zahájení 860. lázeňské sezóny bude na kulturní akce bohaté celé léto. Pod heslem Teplice sobě se uskuteční celá řada akcí, mimo jiné mezinárodní nastudování a provedení opery Bedřicha Smetany Prodaná nevěsta, kde budete alternovat s Tomášem Töpferem principála. Jak se na tuto roli těšíte a připravujete?

Těším se moc, ale není to vůbec jednoduché. Bývalý kolega – senátor



a povoláním principál Tomáš Töpfer - to má podstatně snazší. Ale nedám se. Pod vedením režiséra Svatopluka Vašuta se poctivě na novou životní roli připravuji.

■ Co vzkážete Tepličanům?

Že se těším na setkání s nimi. Ačkoli mám přirozeně se zahájením lázeňské sezóny řadu povinností, určitě mi zbyde čas na krátkou procházku po našem krásném městě, na některý z celé řady koncertů a přitom na kus řeči se spoluobčany i s hosty, kteří se k nám rádi vrací. Vždyť na to, abychom žili v pohodě, potřebujeme stejně velkou energii, jako na zlobení. Tak se raději pojďme radovat i z maličkostí. (met)

Generální ředitel Radek Popovič: Jde nám o dlouhodobý efekt

Na slavnostní zahájení 860. lázeňské sezóny se těší také předseda představenstva a generální ředitel Lázní Teplice v Čechách Radek Popovič, MBA. Po restriktivních opatřeních v oblasti ordinace dlouhodobé komplexní léčby přišel vloni úbytek české klientely, a tak by přirozeně uvítal její návrat.

„Na zahájení jubilejní lázeňské sezóny se těším, ale pro nás bude důležitý pohled za celý letošní rok. Ani v něm jsme při zlepšování prostředí a služeb pro klienty nezaháleli. Tak například jsme vyměnili 1 299 oken v lázeňských domech, poslední jsou na řadě Kamenné lázně. Takhle investice do budoucna se určitě vyplatí, jednak zvýší komfort našich klientů a také přinese úspory energií. Více jsme se letos zaměřili na dětské pacienty po mozkové obrně, kde díky Novým lázním v oblasti rehabilitace patříme ke světové špičce. Roste poptávka především zahraniční klientely. V této cestě budeme pokračovat i nadále.

Pokud se týče samotného slavnostního zahájení lázeňské sezóny, budeme i v tomto jubilejním ročníku ve městě hodně vidět. U hlavní scény vyrostete důstojný pivní stan, kde budeme nabízet naše osvědčené značky Ležák lázeňský a Mistr lázeňský. A protože o obě piva byl v minulosti značný zájem, umístíme druhý stan ještě do nedaleké Lázeňské uličky. Když se budou chtít návštěvníci posilnit, mohou si dát před Restaurantem Beethoven kvalitní občerstvení ve formě ciabatta burgeru. Sladkou tečkou pak mohou být lázeňské oplatky či trubičky naší vlastní proveniencence a na to ještě točená zmrzlina. Před Lázeňským domem Beethoven bude náš informační stánek, který doplní současně i pro zájemce. Ti, kteří o sebe rá-



di pečují, si mohou koupit a vyzkoušet novinku - mast Lázeňský balzám s extraktem z kaštanu, arniky a kostivalu, jehož recepturu jsme vyvinuli. Na závěr bych rád všechny Tepličany i hosty pozval do města nejen při

příležitosti této velké akce pod otevřeným nebem, ale i do našich lázeňských domů, kde mohou při procedurách pookřát, ulevit si od zdravotních problémů, relaxovat a načerpat síly. (met)

Lázně žijí od rána do večera

Pobyt v lázních vždycky býval kromě léčebného také společenským zážitkem. Že to platí i nyní, to potvrzuje obchodní ředitelka akciové společnosti Lázně Teplice v Čechách Ing. Yveta Slišková, MBA.

„Je to přesně tak. A platí to nejenom pro lázeňské hosty, ale také pro veřejnost. Zejména v největším lázeňském domě – Beethovenu – se snažíme připravit bohatou škálu kulturních akcí, především koncertů, ale také zajímavých besed, které jsou přístup-



né každému. Hudební podkres klavíru mají i některé večery v Café Restaurantu Beethoven, kde na gurmány veďte příjemného exkluzivního prostředí čeká neobvyklý gastronomický zážitek. Lázně jsou otevřené pro všechny, ať už pro ambulantní léčbu, léčebné i wellness pobyty, plavání v termální vodě či masáže v našem Orient SPA Centru. Milí Tepličané, léčebné účinky máte v podstatě doma, přijďte si je vyzkoušet buď vy sami, nebo věnujte některý z poukazů na procedury svým blízkým a přátelům. Jsme tu i pro vás a těšíme se na vaši návštěvu.“

Začal festival L. V. Beethovena

V pátek 22. května zahájila Severočeská filharmonie Teplice se svými hosty, sólisty Broadway Theatre New York, jubilejní 50. ročník Hudebního festivalu L. V. Beethovena.

vloni po šestnácti letech vystřídal Ital Alfonso Scarano (na snímku) a i pod jeho vedením patří Severočeská filharmonie Teplice k uznávaným symfonickým tělesům doma i v zahraničí. (met)

V jeho rámci se napříč celým Ústeckým krajem uskuteční celkem 19 koncertů symfonické, chrámové i folkové hudby. Podrobný program najdete na webových stránkách www.severoceskafilharmonie.cz nebo www.lazenskateplice.cz. Šéfdirigenta Charlese Olivieri-Munroe



LÁZNĚ TEPLICE
V ČECHÁCH

onemocnění
pohybového ústrojí

onemocnění nervová

onemocnění cévní

Máte nárok na lázně od zdravotní pojišťovny?
Poradíme, jak postupovat
na tel.: 417 977 446

96,1 %
Tolik lázeňských hostů si z Teplic odváží pozitivní změnu na zdraví.

www.lazneteplice.cz



Ústecký kraj se stal Partnerem mládeže

FK Teplice, a. s.

Unikátní, v České republice zatím ojedinělý projekt, se po roce společné práce podařil osmi sportovním klubům z Ústeckého kraje, kterým jde o kvalitní zázemí pro výchovu mladé generace. Jedním z „aktivních hráčů“ na tomto poli, byl i Fotbalový klub Teplice.

Kluby se dokázaly společně dohodnout a Zastupitelstvu Ústeckého kraje předložit „Koncepti financování sportů s širokou mládežnickou základnou pro léta 2014 – 2016. V čem projekt spočívá? Vzhledem k tomu, že peněz na financování sportovního vyžití dětí a mládeže se kvůli úbytku sponzorů obecně nedostává, poskytuje tento společný, již schválený projekt, stabilizaci mládežnického sportovního prostředí v kraji, zaručuje dlouhodobou koncepční práci s mládeží v kolektivních sportech v regionu, což nikoli v poslední řadě, pozitivně ovlivní prevenci sociálně patologických jevů.

Koncepce projektu je zcela transparentní, finanční prostředky přidělené Ústeckým krajem jsou účelově vázané pro mládežnický sport. Jedna třetina půjde na provozní náklady klubu na mládežnickou složku, další třetina na osobní náklady v klubu související s mládežnickou činností a poslední třetina na podporu mládežnického hnutí příslušného odvětví v kraji pro chlapce a dívky ve věku do dvaceti let. Kluby se zároveň zřekly možnosti žádat



o podporu v rámci dalších dotačních titulů. Z celkové částky získají sportovní kluby peníze z rozpočtu Ústeckého kraje podle předem dohodnutého vzorce. A kterých klubů s moudrým vedením se to týká? Kromě již zmíněného Fotbalového klubu Teplice (I. Gambrinus liga) hokejových klubů HC VERVA Litvínov a HC Piráti Chomutov (oba Tipsport extraliga), dále sálových sportů basketbalových klubů Děčín a Sluneta Ústí nad Labem (oba Mattoni NBL), Sportovního klubu Volejbal Ústí nad Labem (UNIQA Extraliga mužů), Házenkářského klubu Lovosice (Tipgames extraliga házená) a DHK Most (Whil Extraliga), tedy osmi divácky nejsledovanějších a neúspěšnějších regionálních

sportovních klubů Ústeckého kraje. Ten se tak stal oficiálním Partnerem mládežnického sportu na severu Čech a může být vzorem pro ostatní kraje v republice. Poděkování patří nejen „vyjednavcům“ jednotlivých klubů, kteří nehleděli na vlastní klubové zájmy a lobbying, ale zejména náměstkyni hejtmanky Janě Vaňhové a jejímu odboru školství, mládeže a sportu, dále hejtmankovi Ústeckého kraje Oldřichu Bubeníčkovi, a také zastupitelům. Tohle je určitě správná a jak je vidět i schůdná cesta, jak řešit sportovní i společenskou výchovu mladé generace. Klobouk dolů, palec nahoru!

Za FK TEPLICE a. s.
František Hrdlička,
ředitel společnosti

Brixioho komorní soubor v kostele sv. J. Křtitele

V rámci Roku České hudby vystoupí v pondělí 9. června od 19 hodin v kostele sv. Jana Křtitele na Zámeckém náměstí v Teplicích BRIXIOHO KOMORNÍ SOUBOR. Na programu je koncert české duchovní hudby - Antonín Tučapský (*1928): Pět postních motet • Tristis est anima mea • Pater mi • Filiae Jerusalem • Eli, Eli • Pater meus Leoš Janáček (1854-1928): Otčendáš Jan Lohelius Oehlschlägel (1724-1788): Te Deum laudamus. Jindřich Ignác František Biber (1644-1704): Requiem f moll • Introitus - Kyrie • Dies irae • Offertorium • Sanctus - Osanna • Agnus Dei - Communio **Diriguje:** Marek Müller, Kristýna Přívarová. **Sólisté:** soprán: Lucie Cihlářová, Lucie Soukupová alt: Zuzana Pecová Maxová tenor: Vít Šantora bas: Libor Novák. *Jste srdečně zváni.* (met)

PARTIČKA
na vzduchu
4.6.2014
od 20 hod.
LETNÍ ANFITEÁTR
Kyselka BÍLINA

TOUR 2014

Partička na vzduchu je živé improvizací představení v letních kinech a amfiteátrech napříč Českou republikou. Užijte si skvělou improvizací show a neotřelý humor. Michal Suchánek, Richard Genzer, Ondřej Sokol, Igor Chmela, Daniel Dangel a Marián Čurko jedou za vámi.

Předprodej vstupenek
TICKETSTREAM
info@kckaskada.cz
tel. 417 810 985
775 601 264



Festival zdraví v obchodním centru Galerie Teplice

Stovky lidí přilákal do nově otevřeného obchodního centra Galerie Teplice na náměstí Svobody Festival zdraví. Konal se v pátek 16. a v sobotu 17. května.

Připravena byla ochutnávka zdravé výživy, poradenství v oblasti zdravého životního stylu, analýzy těla, ličení a další bohatý doprovodný program. Nechyběly informace o zdravém životním stylu ani sport při hudbě. Do akce se aktivně zapojilo devět obchodních jednotek, které lákaly návštěvníky na slevové kupony a také externí společnosti, například Lázně Teplice v Čechách, Restaurace Zahrada či dámský fitness La Papillon. Po oba dny se také konaly soutěže o hodnotné věcné ceny, většinou o poukázky na nákup zboží a vouchery na lázeňské procedury a taneční lekce. Co dalšího vedení Galerie Teplice chystá, se postupně dozvíte na domovských stránkách www.galerieteplice.cz. (r)





Spojte historickou procházku se skvělým kulturním zážitkem. Navštivte město Dubí

Máme-li co nevěrohodněji vystihnout polohu Dubí, je beze sporu bránou do Krušných hor. Díky své poloze se město stalo oblíbeným letoviskem vybízejícím k odpočinku, výletním místem nabízejícím poznání historie i přírody a v neposlední řadě i sportovním střediskem, kam za aktivním odpočinkem přijíždějí návštěvníci nejen z Teplicka, ale i ze vzdálenějšího okolí.



Jako o perle Dubí, která městu dominuje a poutá pozornost svou nezvyklou podobou a bělostnou něhou italského mramoru, se právem hovoří o kostele Neposkvrněného početí Panny Marie. Chrám je skutečně ojedinělým příkladem nejseverněji položené stavby benátské architektury a je ojedinělou stavbou v celé České republice. Důvody této jedinečnosti i neobvyklosti v Dubí mají základ ve sňatku Edmunda Clary-Aldringena s Elisalex Fiquelmontovou v roce 1841, čímž teplotičtí Clary-Aldringové získali těsné a trvalé styky především s Benátkami, kde vlastnil palác Edmunda tchán, hrabě Fiquelmont. A právě časté návštěvy v Benátkách vytvořily velmi kladný vztah k tomuto městu i jejich synovi Carlosu Clary-Aldringovi. Ten při svých toulkách po lagunových ostrovech poblíž Benátek objevil na ostrůvcích San Giorgio a Torcello jednotlivé gotické oblouky a sloupy, které zakoupil a dal je dopravit do Teplic. Zajímavostí je, že původně měly být použity na opravu rodinné hrobky v Loretské kapli, ale mezitím bylo rozhodnuto, že právě v Dubí bude postaven kostel s novou rodinnou hrobkou. Plány kostela jsou dílem profesora Akademie výtvarných umění v Benátkách, architekta Pietra Bigaglia, jemuž se stal vzorem tamější kostel Santa Maria dell'Orto z roku 1841 podle návrhu architekta Pietra Lombarda. Od šedesátých let 19. století se pozvolna dostává dnešnímu Dubí další

ho významného atributu, a to města lázeňského. V tomto období přijíždí velkopřemyslník Anton Tschinkel, který se setkává s pražským lékařem dr. Löschnere, který ho získá pro myšlenku vybudovat v tomto tichém klínu Krušných hor klimatické lázně. Cesta k lázeňství však nebyla tak přímá a jed-

noduchá, jak by se mohlo na první pohled zdát, nicméně lázeňská tradice se začala zdárně rozvíjet. V roce 1861 zakoupil Anton Tschinkel zájezdni hostinec Diana a stejný název převzal i první vodoléčebný ústav otevřený v roce následujícím. Jako nezastupitelný však chápal i zázemí pro lázeňské hosty, a proto nechal zřídit promenádní cesty a vysázel aleje, vystavěl vyhlídkový objekt s malou výletní restaurací, odkud se otevíral jeden z nejkrásnějších pohledů na podkrušnohorskou krajinu. Místu se dokonce později začalo říkat Tschinkelova výšina. Druhý léčebný ústav, který se snažil rozvíjet započatou lázeňskou tradici v Dubí, vybuvoval teplický lékař Alois Brecher



Ing. Petr Pipal, starosta Dubí



Kostel Neposkvrněného početí Panny Marie

a nazval jej „Vodoléčebný ústav dr. Brechera“, přičemž usiloval o léčbu po vzoru Priessnitzovy metody. Jednalo se o nevelkou přízemní budovu, která byla postavena v roce 1870, a to zhruba v místech dnešního lázeňského parku. Budova však nepřežila ani své století, v lednu 1898 byla postižena požárem a obnovená již nebyla. Až třetí léčebný ústav je přímým předchůdcem dnešního lázeňského objektu. Založil ho v roce 1877 inženýr Thomas Nowak, pojal ho jako objekt na svou dobu velmi komfortní, v roce 1879 dostavěl druhé křídlo, terasou je spojil s první budovou a celý lázeňský objekt nazval na počest své manželky Terezičky. V celém dlouhém období se lázně vyprofilovaly především jako léčebné místo pro nervové choroby, různé nemoci z povolání, léčbu poúrazových stavů. Do komplexního programu léčby patří především vodoléčba, elektroléčba a rehabilitační tělocvik. Dnešní Terezičky lázně jsou ryze privátním subjektem, vedle lázeňské péče samoplátcům nabízejí své služby rovněž seniorům, a to v nově zřízeném Domově seniorů Rezdenci Tereza, stejně tak klientům postiženým Alzheimerovou chorobou na nově otevřeném specializovaném oddělení. Dubští občané však nebyli živi pouze z cestovního ruchu a lázeňství. Významnou pozici zaujímala výroba skla, zpracování dřeva a výroba porcelánu,

kteřá je rovněž ve svých počátcích spojena se jménem Antona Tschinkela. Za celých 150 let, kdy výroba porcelánu žije s městem Dubí, se v ní vystřídaly tisíce zaměstnanců a mnozí z nich byli skutečnými mistry svého řemesla. Dnešní akciová společnost Český porcelán Dubí je výrobcem dodnes tolik populárního a stále tolik žádaného porcelánu s tzv. cibulovým vzorem, který si získal oblibu svou originalitou ve všech částech světa. Za návštěvu jistě stojí Dům porcelánu s modrou krví, který nabízí ukázky výrobků nejen Českého porcelánu, a. s. Dubí, nýbrž i dalších porcelánek na území Ústeckého a Karlovarského kraje. Tato expozice je součástí mezinárodního projektu Porcelánová cesta, který mapuje historii výroby porcelánu na území nejen těchto dvou krajů, nýbrž i přilehlých částí Bavorska. Dnešní Dubí však nežije pouze ze své bohaté historie, ale nabízí mnohé kulturní, společenské i sportovní možnosti vyžití nejen svým občanům, ale i hostům odjinud. Závěr letošního léta je toho dobrým důkazem, protože letošní rok je pro město Dubí ve znamení dvou kulatých výročí: Vedle již zmíněného 150. výročí výroby porcelánu je to zároveň i 520. výročí první zmínky o městě. Spojte tedy procházku bohatou historií s kulturním zážitkem a v měsíci srpnu navštivte město Dubí.

Dubské slavnosti 2014

pátek 22. 8. 2014 - kostel Panny Marie v Dubí 1

- 17:00 fanfáry – slavnostní zahájení Dubských slavností
- 17:10 koncert Václava Hudečka se souborem Barocco sempre giovane

sobota 23. 8. 2014 – prostranství před Domem s modrou krví

- 10:00 Divadlo V Pytli – zábavně dopoledne do 13:00 hodin

sobota 23. 8. 2014 – sportovní areál Dubí 2

- 13:00 Xindl X
- 15:00 Milan Drobny s kapelou Faces a hostem Yvonne Přenosilovou
- 17:00 Petr Kolář s kapelou
- 19:00 Petra Janů a skupina Golem
- 21:00 The Beatles revival
- 22:30 ohňostroj

neděle 24. 8. 2014 – parkoviště před Domem s modrou krví

- 10:00 IV. ročník soutěže historických vozidel „O pohár starosty města Dubí“

neděle 24. 8. 2014 – sportovní areál Dubí 2

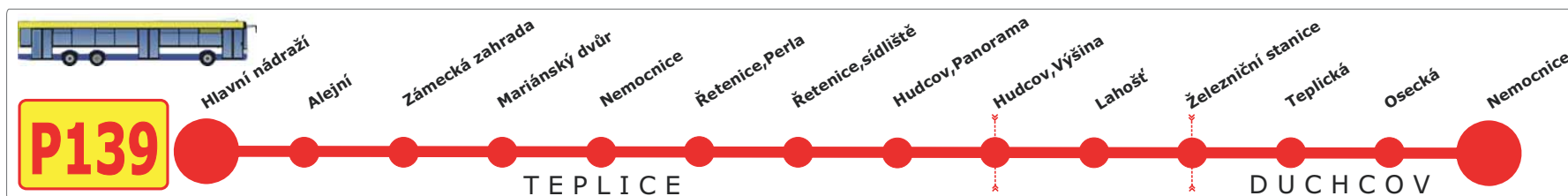
- 13:00 Cadilac a Pavel Sedláček
- 15:00 Hana a Petr Ulrychovi se skupinou Javory
- 17:00 Kamil Stříhávka a skupina LEADERS

Český porcelán a.s.: 11. 8. – 23. 8. 2014

- 11. – 20. 8. Symposium
- 20. 8. Vernisáž - výstava siř
- čtvrtek – pátek – sobota
- 21. – 23. 8. Den otevřených dveří - 8:00 – 14:00 hodin
- 21. – 23. 8. Prodejní trhy v areálu a.s. Český porcelán 8:00 – 16:00 hodin

POSÍLENÍ PROVOZU MHD NA CASANOVSKÉ SLAVNOSTI V DUCHCOVĚ VE DNECH 6. A 7. 6. 2014

PRO POSÍLENÍ DOPRAVY NÁVŠTĚVNÍKŮ CASANOVSKÝCH SLAVNOSTÍ V DUCHCOVĚ ZAVADÍ VEOLIA TRANSPORT TEPLICE s.r.o. V PÁTEK 6. 6. 2014 A V SOBOTU 7. 6. 2014 POSILOVÉ SPOJE LINKY Č. 139 V ÚSEKU TEPLICE, HLAVNÍ NÁDRAŽÍ - DUCHCOV, NEMOCNICE. POSILOVÉ SPOJE BUDOU ODJÍZDĚT Z VÝCHOZÍCH ZASTÁVEK V ČASECH PRAVIDELNÝCH SPOJŮ LINEK Č. 136 A 139, BUDE NA NĚ NASAZEN VELKOKAPACITNÍ AUTOBUS A BUDOU OZNAČENY JAKO LINKA Č. 139 - POSILOVÝ SPOJ.



PROVOZ POSILOVÝCH SPOJŮ V PÁTEK 6. 6. 2014

TEPLICE, HLAVNÍ NÁDRAŽÍ	17:30	18:27	19:09	19:57	20:54
DUCHCOV, TEPLICKÁ	17:50	18:42	19:24	20:12	21:09
DUCHCOV, TEPLICKÁ	19:35	20:19	21:26	22:11	23:20
TEPLICE, BENEŠOVO NÁM.				22:26	23:38
TEPLICE, HLAVNÍ NÁDRAŽÍ	19:50	20:34	21:41	22:27	23:40
TEPLICE, TRN., POLICIE ČR					23:42

PROVOZ POSILOVÝCH SPOJŮ V SOBOTU 7. 6. 2014

TEPLICE, HLAVNÍ NÁDRAŽÍ	13:40	14:20	15:00	15:40	16:20	17:00	17:40	18:20	19:00	19:40	20:54		
DUCHCOV, TEPLICKÁ	13:55	14:35	15:15	15:55	16:35	17:15	17:55	18:35	19:15	19:55	21:09		
DUCHCOV, TEPLICKÁ	14:20	15:00	15:40	16:20	17:00	17:35	17:59	19:00	19:40	20:19	21:26	22:06	23:20
TEPLICE, BENEŠOVO NÁM.												22:21	23:38
TEPLICE, HLAVNÍ NÁDRAŽÍ	14:35	15:15	15:55	16:35	17:15	17:50	18:14	19:15	19:55	20:34	21:41	22:22	23:40
TEPLICE, TRN., POLICIE ČR													23:42

NAVÍC PROTI JÍZDNÍMU ŘÁDU PRAVIDELNÝCH LINEK JE ZAVEDEN NOČNÍ SPOJ DO TEPLIC S ODJEZDEM V PÁTEK A V SOBOTU VE 23:20 ZE ZASTÁVKY DUCHCOV, TEPLICKÁ.

DVA POSLEDNÍ VEČERNÍ SPOJE PŘI JÍZDĚ DO TEPLIC ZAJÍZDĚJÍ DO ZASTÁVKY TEPLICE, BENEŠOVO NÁMĚSTÍ, POSLEDNÍ SPOJE JSOU PRODLOUŽENY DO ZASTÁVKY TEPLICE, TRNOVANY, POLICIE ČR



METROPOL horoskop

CO VÁS ČEKÁ

Beran 21. 3. - 20. 4.
Pokud se důsledně zaměříte na to, co je uskutečnitelné, budete překvapeni pozitivním výsledkem. Překvapí vás i nečekaná finanční odměna. Nenechte se však svést k divokým spekulacím a hazardu.

Býk 21. 4. - 21. 5.
Nabízí se vám lákavá příležitost zažít dobrodružství. Zbavte se své bázlivosti a nespěšnosti a zkuste třeba i riskovat. Neotálejte dlouho a projevte svůj temperament a ochotu vystavit se zkoušce odvahy.

Bliženci 22. 5. - 21. 6.
Aniž si to uvědomíte, učiníte v nejbližších dnech důležitý, možná i rozhodující krok k realizaci vaší osobnosti. Nesmíte se nechat ničím zmást, musíte jít za svým cílem přímou cestou a bez zaváhání.

Rak 22. 6. - 22. 7.
Toužíte po větší samostatnosti a odpovědnosti. Jste podnikaví, nadšení a plní ideálů, ale zvažte dobře, zda už jste připraveni převzít důležitější úkoly. Čeká vás bouřlivé období plné nových kontaktů.

Lev 23. 7. - 23. 8.
Období plné střetů a konfliktů situací vystřídají dny nabitě tvůrčím elánem a radostí ze života. V partnerských vztazích dosáhnete vzájemného porozumění, budete rozmazlováni a hýčkáni.

Panna 24. 8. - 23. 9.
Připravte se na situaci, která může zásadně ovlivnit celý váš další život. Změny v zaměstnání i rodinné neshody ale neberte dramaticky. Zaměřte se na oblasti, ve kterých se vám dosud nedařilo.

Váhy 24. 9. - 23. 10.
Konečně se obnoví vaše energie a vy se můžete naplno věnovat všem svým zájmům a zálibám. Nenechte se rozčillit pomluvkami a klidně si zaflirtujte se svými kolegy v práci. Šéfy vynechte.

Štír 24. 10. - 22. 11.
Podatí se vám znovu získat důvěru vašich miláčků, kterou jste pozbyli díky lehkomyšlnému hazardování s jejich city. Věckrát už jejich trpělivost nezkoušejte, nemuseli by být příště tak velkorysí.

Střelec 23. 11. - 21. 12.
Často si hrájet s ohněm, proto musíte dávat velký pozor, abyste nezašli příliš daleko. Nevěřte tomu, že jsou vám všechna rizika už dávno známá. Dábel se často objeví tam, kde ho člověk nejmenší čeká.

Kozoroh 22. 12. - 20. 1.
Úspěšnost závisí jen na vaší pilnosti. Vněste do své koncepce řád, postupujte disciplinovaně a metodicky. Nebojte se odvážných snů, ale zůstaňte věcní a důsledně pracujte na jejich uskutečnění.

Vodnář 21. 1. - 19. 2.
Mějte oči otevřené a nepřehlédněte šanci, která se vám nabízí. Buďte přístupní a ochotní tuto šanci využít a nebraňte se ani pomoci ostatních lidí. Důvěřujte své schopnosti vyčítat dobrou příležitost.

Ryby 20. 2. - 20. 3.
Musíte si otevřeně přiznat, že jste si na svá bedra naložili víc, než jste schopni unést. Jestli ale přesto chcete všechno zvládnout, naučte se rozumně hospodařit se svými silami. Podělte se o zátěž s jinými.

Přemysl Šoba: Teplice sobě

A je to tady. Největším open air festivalem začíná v Teplicích v sobotu 31. května už 860. lázeňská sezóna. Bohatý program na oba víkendové dny tradičně připravil Dům kultury Teplice (podrobný program včetně mapky jednotlivých scén najdete na 8. straně tohoto vydání). Kulaté narozeniny letos nemá jen lázeňská sezóna, ale také Krušnohorské divadlo, kterému je 90 let. Na co všechno se v létě mohou Tepličané i hosté našeho krásného města těšit, o tom jsme si povídali s ředitelem Přemyslem Šobou.

Co jste divadlu přichystali jako dárek?

Budova samotná prošla některými stavebními úpravami. Už si to zasloužila. Hosté uvítají novou terasu kavárny v Krušnohorském maskaronu, možná si nevsimnou, že jsou opravené omítky a střecha. Dárků pro návštěvníky divadla bylo a ještě bude několik. V dubnu jsme představili kulturní stánek v celé šíři jeho možností, byla činohra, opereta, Melody Makers Ondřeje Havelky, koncert Severočeské filharmonie, možná i přehlídka a také den otevřených dveří s výstavou dobových fotografií a historických plakátů, o kterou byl veliký zájem. Archivní materiály divadla jsou tak zajímavé, že je v krabičce na fleši odkážeme našim nástupcům, kteří tu budou za 10 let připravovat oslavy 100. narozenin Krušnohorského divadla.

Teplice se vyznačují bohatou škálou různých kulturních akcí po celý rok ...

To ano. Zatímco jiná divadla v republice mají letní prázdniny, my jedeme i přes



léto naplno. Současně s lázeňskou sezónou začíná např. Hudební festival L. v. Beethovena, kolonádní koncerty v Mušli, chrámové koncerty v kostele sv. Jana Křtitele a komorní koncerty v Zahradním domě. Kromě souborů z našeho regionu tu v létě vystoupí i přední umělci z České republiky a v rámci svého turné po Evropě k nám zavítá britský pěvecký sbor z Liverpoolu.

Do lázeňského města přijedou i další zahraniční umělci. Při jaké příležitosti?

Bude to v červenci v rámci Evropské hudební akademie. Sólisté a sbor operního

ansámblu Univerzity Britské Kolumbie ve Vancouveru během tří týdnů nastudují a společně s Brixiho komorním souborem, Hereckým studiem, Tanečním divadlem Teplice a Divadlem v Pytli Petra Stolarě za doprovodu Severočeské filharmonie provedou Smetanovu Prodanou nevěstu. Dirigentské taktovky se ujme Norbert Baxa, režii bude mít Nancy Hermiton a scénu „Příchod komediantů“ režijně připraví Svatopluk Vašut. Právě v této scéně dostanou velký prostor Tepličané. Bez zajímavosti není, že v roli principála vystoupí primátor Jaroslav Kubera v alternaci s Tomášem Töpferem. Premiéra pod názvem „Teplice sobě“ je naplánována na 17. červenec v Krušnohorském divadle. Kromě dvou teplických repríz pojedeme s Prodanou nevěstou i na dva zájezdy. 20. 7. se představíme na Zámku v Děčíně a 23. července v Městském divadle v Jablonci nad Nisou. Jedná se o unikátní spojení tvorby profesionálních a amatérských umělců a já osobně se na to už moc těším. Zváni jsou i čtenáři Metropolu. (met)

Za Juditou do muzea

Regionální muzeum na Zámeckém náměstí v Teplicích navazuje na tradici sahající k roku 1894, kdy se ustavila Muzejní společnost a 7. prosince 1897 vystavila ve Školní ulici č. 17 své sbírky.



Muzeum, které dnes patří pod správu Ústeckého kraje, pečuje o více než milion sbírkových předmětů rozčleněných do jednotlivých odborných oddělení. Také do muzejních expozic se můžete podívat při slavnostním zahájení 860. lázeňské sezóny. Na snímku je jeden z nejvzácnějších exponátů - lebka české královny Judity, která ve 12. století v Teplicích založila ženský benediktinský klášter, sama se v něm starala o potřebné a byla v něm pohřbena. (met)

Silniční a odtahová služba
UŠÁK
www.odtahteplice.cz
NONSTOP tel. 602 287 065

Odtahová služba UŠÁK už 22 let pomáhá, ve dne v noci, v létě v zimě, přijet pro vás neváhá.

↓	Marketin- gová ag. českého hokeje	Povrchový důl	Emilie	Název hlásky K	Chvost	Hmotnost obalu	Část molekuly	↓	Tele- grafická tečka	Polynéský opojný nápoj	Typ rodinného domku	Roky	↓	Dehet	2	Výkonný ruský kamión	
Postava ze seriálu Arabela								Lyžařský pozdřev Edward (domácky)					Značka CD a DVD				
3													Epocha				
Japonská lovkyňe ústřic				Přimlou- vat se Oschnouti na povrchu									Oblíbená lihovina Někdejší vězení				
↓	Pádová otázka	4	Jinam Ženské jméno (svátek 16.3.)					Velký meč						Slabika smíchu Před- stíraně			
Město na Teplicku													Koření podobné kminu				
Velocipéd													Tím směrem			Tamty	
Německy „vrchní“													Hra s čísly				
Peněžní soustava													Japonský nár. park Použitý výrok				
↓	Ortýza	Značka abtesly Narko- tikum						Řádná	Jméno běžce Zátopka	Domácí varianta jména Dezider	Uminěný zápor	NAPOVÍME: lkeda, TDK, Akan, tejp, ama, eto, hi.	Bytost	Krátké hřebíky Kostry bicyklů			
Čaj			Bývalý japonský premiér Symetrálie									Trojčlenné soubory			Majitel	Jubilejní	Nízká dřevina
Ruské ukazovací zájmeno				Konec modlitby Chemická zn. thulia								Foukat			Policejní sp. klub (zkr.) Anglický pozdřev		
1																	
Skoro nic																Náš herec malého vzrůstu (Jiří)	

**Tisková reklama funguje.
Zaručeně.**

• inzerce@tydeniky.cz
• tel. 472 700 122



Na vyluštěnou tajenku dnešní křížovky se těšíme na adresách: **Metropol Centrum, Beethovenova 215/24, 400 01 Ústí nad Labem**, nebo krizovka@tydeniky.cz (napište telefonní spojení, abychom vás mohli kontaktovat) nejpozději do 8. června 2014. Úspěšný vylosovaný luštitel obdrží knihu.

Z vesmíru rovnou do Císařských lázní v Teplicích

Letos v březnu ještě pracovali zhruba 400 km nad povrchem Země. Po 165 dnech pobytu ve vesmíru přistáli členové 38. expedice zpátky za Zemí a po třicetidenní karanténě v kosmickém městečku v Kazachstánu přijeli rehabilitaci do Císařských lázní do Teplic. Kosmonauti Oleg Kotov, lékař a velitel mezinárodní vesmírné stanice a Sergey Ryazanskiy, lékař a palubní inženýr, podstoupili třítydenní rekondici v Lázních Teplice v Čechách.



„Půl roku bez gravitace je pro tělo nepředstavitelná zátěž. Z kostí odchází takřka okamžitě vápník, opěrný systém křehne, působení podléhá i svalstvo,“ přibližuje důsledky pobytu ve vesmíru Sergey Ryazanskiy. „V podstatě stejně dlouhou dobu, jakou strávíme v kosmu, bychom měli i rehabilitovat.“ Setkání s médií se zúčastnili oba kosmonauté se svým lékařem i trenérem z Centra kosmické medicíny v Moskvě, které zodpovídá za zdraví vesmírných pilotů a také organizuje proces jejich uzdravení po návratu. Výběr správného lázeňského zařízení podléhá přísným kritériím a bezpodmínečným nárokům na kvalitu léčby. Z celé Evropy se do tohoto výběru dostalo pouze čtyři lázně a Teplice, jako uznávaný specialista na pohybový aparát, mezi nimi.

„Od vzletu až po přistání je celá mise velký zážitek,“ popisuje dojmy velitel a zkušený kosmonaut Oleg Kotov. „Když projdeme novou zdravotnickou certifikací, budeme se znovu

ucházet o účast na další expedici.“ Na otázku, zda by kývli na nabídku jednosměrné cesty na Mars bez návratu, odpověděl Ryazanskiy: „Slovy našich psychologů, se kterými v plné míře souhlasím, tohle by normální člověk neudělal.“

Jednou z příjemných povinností na palubě vesmírné stanice je pořizování fotografií. „Země je planetou mraků. Tam kde se rozplývají, je nejkrásnější pozorovat třeba pouště, nebo atolové ostrovy. Na takových místech si pak představujeme naši příští dovolenou,“ popisuje Ryazanskiy snímky, které si přivezli a které byly k příležitosti vážené návštěvy umístěny ve vstupní hale Císařských lázní. Velitel Kotov s úsměvem komentuje fotku svého kolegy uvnitř kajuty s poletujícím ovocem: „Tady se Sergey raduje, protože právě dorazila zásobovací loď s proviantem.“

Kotov i Ryazanskiy se po skončení rehabilitace v Teplicích cítili velmi dobře. Jezdili na kolech po Teplicích a okolí, na výletě se nechali okouzlit Českosaským švýcarskem a slovy uznání nešetřili ani nad hovězí svíčkovou s žemlovým knedlíkem a brusinkami při návštěvě lázeňského Café Restaurantu Beethoven.

Text a foto: Teplice Lázně v Čechách



**Odpočívá, nehlídá...
Nemusí!**

- ZABEZPEČOVACÍ A KAMEROVÉ SYSTÉMY
- DOCHÁZKOVÉ SYSTÉMY
- ČIPOVÉ ZÁMKY DO ČINŽOVNÍCH DOMŮ

777 240 594
WWW.KELCOM-UL.CZ

POSÍLENÍ PROVOZU MHD PŘI ZAHÁJENÍ LÁZEŇSKÉ SEZÓNY 2014

Pro usnadnění dopravy návštěvníků slavnostního zahájení 860. teplické lázeňské sezóny připravila ARRIVA TEPLICE s.r.o. na sobotu a neděli 31.5. a 1.6.2014 posílení provozu MHD.

Provoz trolejbusových linek č. 2, 5, 7, 10 a 13 a autobusových linek č. 123, 124, 137 a 139 bude posílen nasazením velkokapacitních vozů.

Omlouváme se, že z důvodu nasazení velkokapacitních vozů nebudou v těchto dnech zajištěny garantované bezbariérové spoje na trolejbusových linkách. Ostatní autobusové spoje budou posíleny dle potřeby.

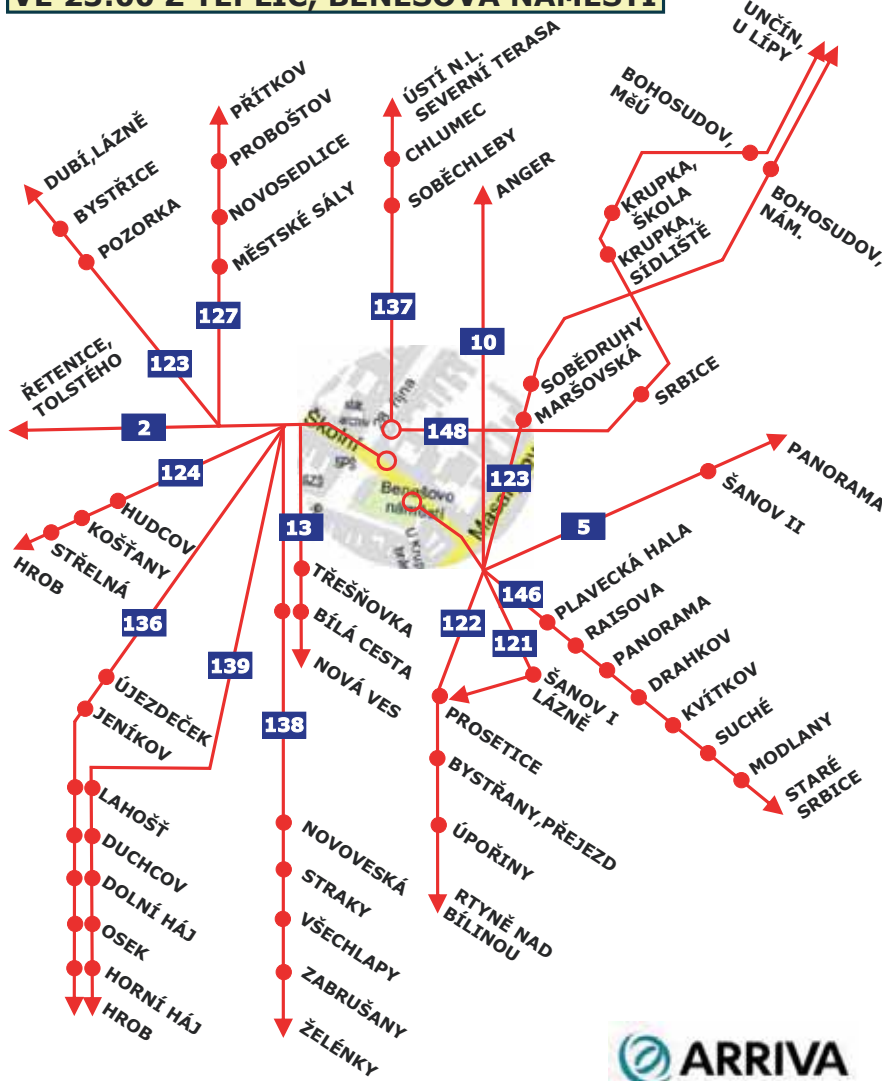
Po oba dva dny bude v provozu nostalgická trolejbusová linka č. 11 PANORAMA – NOVÁ VES.

Pro odvoz diváků slavnostního ohňostroje budou v sobotu 31.5.2014 po jeho skončení vypraveny kromě pravidelných spojů i spoje posilové s odjezdem ve 23:00 hod. z Benešova náměstí:

- linka č. 5 směr TRNOVANY - ŠANOV II
- linka č. 122 po trase PROSETICE, SÍDLIŠTĚ - BYSTRĀNY, PŘEJEZD - ÚPOŘINY - RTYNĚ NAD BÍLINOU
- linka č. 123 směr - POZORKA - BYSTRĀNICE - DUBÍ, LÁZNĚ
- linka č. 124 směr ZÁMECKÁ ZAHRAĐA - HUDCOV - KOŠŤANY - STŘELNÁ, SÍDLIŠTĚ - HROB
- pravidelná linka č. 127 s odjezdem ve 23:00 hod. bude od Městských sálů prodloužena po trase NOVOSEDLICE - PROBOŠTOV - PŘÍTKOV
- linka č. 136 ze zastávky BENEŠOVO NÁM. po trase ŘETENICE - ÚJEZDEČEK - JENÍKOV - LAHOŠŤ - DUCHCOV - OSEK - HROB
- linka č. 137 ze zastávky v ul. 28. října směr TRNOVANY - SOBĚCHLEBY - CHLUMEC - ÚSTÍ NAD LABEM, SEVERNÍ TERASA
- linka č. 138 směr ZÁMECKÁ ZAHRAĐA - BÍLÁ CESTA - NOVOVESKÁ - STRAKY - ŠTĚRBINA - VŠECHLAPY - ZABRUŠANY - ŽELĚNKY
- linka č. 139 ze zastávky BENEŠOVO NÁM. směr ŘETENICE - LAHOŠŤ - DUCHCOV - OSEK - HROB
- linka č. 146 po trase PLAVECKÁ HALA - RAISOVA - PANORAMA - DRAHKOV - KVÍTKOV - SUCHĚ - MODLANY - STARÉ SRBICE
- linka č. 148 ze zastávky v ul. 28. října po trase TRNOVANY - SRBICE - KRUPKA, SÍDLIŠTĚ - KRUPKA, ŠKOLA - BOHOSUDOV - UNČÍN, U LÍPY

Dále upozorňujeme, že od pátku 30.5.2014 08.00 hodin do neděle 1.6.2014 do konce provozu bude zastávka Valy pro linky č.127 a 132 přemístěna do Bystřanské ulice a zastávka Císařské lázně směr mimo provoz. Linky č.127 a 132 budou odkloněny po objížděné trase ulicemi Mlýnskou, Pražskou, Plynárenskou a Bystřanskou. Na objížděné trase bude zřízena pouze náhradní zastávka Valy, Bystřanská. Důvodem je uzavírka Rooseveltovy ulice v době konání oslav.

DOPRAVA PO SKONČENÍ OHŇOSTROJE VE 23:00 Z TEPLIC, BENEŠOVA NÁMĚSTÍ





Vážení a milí čtenáři, spoluobčané Teplíc a hosté našeho krásného města,

rok utekl jako voda a už je tu slavnostní start 860. lázeňské sezóny. Jsem ráda, že jste spolu se mnou přítom a srdečně vás zvuku nejenom na bohatý program, který čítá na dvě stovky položek pro malé i velké návštěvníky...

Priznávám, že právě té poslední možnosti sama hojně využívám. Jsem tak trochu workoholik, do města se kromě pracovních povinností dostanu málokdy...

Mám radost, že se nás tady také letos schází několik tisíc a město je plné lidí, dobré nálady, různých kejklířů, stánkářů i desítek hudebních scén, kde vystupují umělci různých žánrů...

dě. Tím třetím oslavencem v pořadí je Krušnohorské divadlo Teplice, které baví diváky právě 90 let. Narozněny naposledy jmenovaného jubilanta budou pokračovat ještě po celé léto pod sympatickým heslem: Teplice sobě! Nuže vítajte mezi námi a přijedte zas. © Za celý tým tvůrců tohoto speciálního vydání Metropolu zve Ladislava Richterová šéfredaktorka richterova@tydeniky.cz



Slavnostní zahájení LÁZEŇSKÉ SEZONY 31.5. - 1.6. v Teplících



Statutární město Teplice

Main event program table with columns for days (Friday, Saturday, Sunday) and various activity locations like Ptačí Schody, Mušle, Koupaliště, etc.

SLAVNOSTNÍ OHŇOSTROJ, XXIII. PORCELÁNOVÉ TRHY, STAROČESKÝ RÁMĚSNÝ TRH a další doprovodný program

Advertisement for '150 let Českého porcelánu' featuring images of porcelain and the 'Český Porcelán a.s. DUBÍ' logo.